niezależność

Szybowce dla prawdziwych pilotów

www.independence-world.com

Oficjalny importer na rynek polski
SkyTrekking

Instrukcja obsługi

Wersja 1.4 – 29 marca 2011

Systemy ratunkowe

Instrukcja obsługi

System ratunkowy

Piccolo Classic
Pierścieniowy Classic 20
Pierścieniowy Classic 22
Pierścieniowy Classic 24
Pierścieniowy klasyczny 30/36 tandem
Pierścieniowa klasyczna 22 HG
Pierścieniowa klasyczna 24 HG
Pierścieniowa klasyczna 30/36 tandemowa HG

SkyTrekking

z kieszeniami RAM AIR

Fly market GmbH & Co. KG Am Schönebach 3 D-87637
Eisenberg

Tel.: +49-8364-9833-0 Faks: +49-8364-9833-33 Poczta: info@independence-world.com

Spis treści

1. Dane techniczne

2. Przeznaczenie

3. Ograniczenia

eksploatacyjne 4. Wymagana

dokumentacja sprzętu 5. Zasada działania systemu ratunkowego

6. Sprawdzenie układu ratunkowego

7. Postępowanie w przypadku wykrycia uszkodzenia 8.

Przechowywanie

9.

Konserwacja 10. Czyszczenie

11. Naprawa

12. Zachowanie zgodne z naturą i krajobrazem

13. Utylizacja przyjazna dla środowiska

14. Części zamienne / Części wymienne

15. Konfiguracja urządzenia

16. Instrukcje pakowania

17. Montaż w kontenerze zewnętrznym

18. Mocowanie/Montaż na uprzęży

19. Cechy szczególne holowania paralotni za pomocą wyciągarki

20. Dwumiejscowy samolot latający

ostrzeżenie

Tego systemu ratunkowego nie wolno używać jako spadochronu!

Systemy ratunkowe serii Annular Classic spełniają niemieckie przepisy budowlane LTF 35/03.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała lub szkody materialne związane z tymi systemami ratunkowymi.

1. DANE TECHNICZNE

Wzór spadochronu: System ratunkowy paralotni
System ratunkowy smoka
Piccolo, pierścieniowy klasyczny 20/ 22 / 24/ 30/ 36
Pierścieniowe Classic 22 HG / 24 HG / 30 HG / 36 HG

Producent: Fly market GmbH & Co. KG Am Schönebach 3 D-87637 Eisenberg Tel. +49-8364-9833-0

SkyTrekking

Urządzenie ratunkowe do paralotniarstwa: Urządzenie ratunkowe smoka:	Pikolo Klasyczny	Pierścieniowy Klasyka 20	Pierścieniowy Klasyczny 22/ HG	Pierścieniowy Klasyczny 24/ HG	Pierścieniowy Klasyczny 30 Tandem / HG	Pierścieniowy Klasyczny 36 Tandem / HG
Waga urządzenia (kg):	1.6	2.0	2,3/2,4	2,6/2,7	3,9/4,0	4.2/4.3
Powierzchnia (m^2):	24	32	36	40	65	67
Liczba linii/torów:	20	20	22	24	30	36
Maksymalne obciążenie przyczepy (kg) zgodnie z LTF:	100	100	120	160	200	250
Zalecana masa holowana (kg)	89	100	120	160	200	250
Objętość w mililitrach (bez linii łączącej)	3900	5300	6250	7150	9700	9800

2. Przeznaczenie

Ręcznie uruchamiany system ratunkowy dla pilotów jednomiejscowych paralotni/lotni w niebezpieczeństwie.
To samo dotyczy Annular Classic Tandem / Tandem HG: dwuosobowych systemów paralotni/lotni.

3. Ograniczenia operacyjne

Maksymalna prędkość robocza: 115 km/h (32 m/s)
Okres pakowania: 12 miesięcy, po upływie którego wymagane jest ponowne zapakowanie, co należy odnotować w księdze ewidencyjnej pakowania.
Okres między przeglądami: 24 miesiące, po czym wymagany jest kompleksowy przegląd systemu ratunkowego. Przegląd należy odnotować w dzienniku pakowania.
Dopuszczalny okres eksploatacji: 10 lat, następnie do 12 lat przy corocznym przeglądzie.

4. Wymagane dokumenty wyposażenia

a) Instrukcja obsługi
b) Certyfikat pakowania

5. Jak działa system ratunkowy

W przypadku braku powietrza, uchwyt zwalniający jest gwałtownie pociągany. To otwiera pojemnik zewnętrzny i uruchamia system ratunkowy. Pakiet spadochronu (wciąż zapakowany w pojemnik wewnętrzny) jest następnie wyrzucany w powietrze szybkim, zamaszystym ruchem. Uchwyt zwalniający jest wyrzucany wraz z systemem ratunkowym!

Wewnętrzny pojemnik, zintegrowany spadochron pomocniczy i linka łącząca, jest tak zaprojektowany, że linki nośne i czasza spadochronu zostają zwolnione dopiero po udanym rzucie.
Zapobiega to niepożądanemu, przedwczesnemu otwarciu. Minimalizuje to ryzyko zaplątania się w paralotnię/pilota lub spowodowania sytuacji awaryjnej (np. kolizji z innym pilotem itp.).
Ponadto maksymalna prędkość niezbędna do szybkiego otwarcia urządzenia ratunkowego wynosi
Dostęp do wewnętrznego pojemnika jest możliwy dopiero po puszczeniu go przez pilota.
Ogólnie rzecz biorąc, im większa prędkość rzutu, tym szybciej spadochron ratunkowy może się rozłożyć i otworzyć.

Po rzucie najpierw otwiera się spadochron pomocniczy na wewnętrznym pojemniku, zaraz potem wewnętrzny pojemnik urządzenia ratunkowego.

Silny rzut i/lub podmuch powietrza napinają linki nośne i czaszę spadochronu, co powoduje otwarcie systemu ratunkowego.

Po pełnym rozwinięciu systemu ratunkowego należy najpierw sprawdzić pozostałą wysokość nad poziomem gruntu.
Jeżeli nadal jest dostępna wystarczająca wysokość, należy, w miarę możliwości, uczynić paralotnię niezdatną do lotu zgodnie z przyjętymi zasadami, aby uniknąć sytuacji, w której paralotnia i paralotnia znajdą się w położeniu litery V.
Jeśli wysokość jest niewystarczająca, należy jedynie obserwować ziemię i przygotować się do lądowania.

SkyTrekking

6. Sprawdzenie układu ratunkowego

Przed ponownym rozłożeniem spadochronu zapasowego, musi on zostać sprawdzony przez osobę pakującą. Jeśli spadochron został rozłożony w ramach akcji ratunkowej, musi zostać sprawdzony przez producenta lub autoryzowany przez producenta serwis.

W przypadku konieczności ponownego spakowania zapakowanego systemu ratunkowego należy przeprowadzić test spustu. Test ten musi określić, czy siła spustu mieści się w zakresie od 2 do 7 kp.

7. Postępowanie w przypadku wykrycia uszkodzenia

Jeżeli podczas inspekcji systemu ratunkowego stwierdzone zostaną uszkodzenia, które mogą wpłynąć na zdatność urządzenia do lotu, spadochron należy odesłać do producenta w celu inspekcji/naprawy. Dotyczy to również uszkodzeń, których wpływu na zdatność urządzenia do lotu nie można jednoznacznie określić.
Uwaga: Substancje chemiczne, środki czyszczące, owady, pleśń i podobne substancje mogą negatywnie wpływać na wytrzymałość elementów tak samo jak czynniki mechaniczne.

8. Przechowywanie

Olejów, tłuszczów, kwasów i farb nie wolno przechowywać w bezpośrednim sąsiedztwie spadochronu. Miejsce przechowywania powinno być suche. Spadochrony, które nie będą używane przez dłuższy czas, należy przechowywać otwarte, z luźno zwiniętą czaszą w oddychającej torbie transportowej.

Należy unikać wysokich temperatur, na przykład tych panujących w samochodzie zaparkowanym na słońcu!

9. Opieka

Żywotność i stan urządzenia ratunkowego w dużej mierze zależą od staranności użytkownika. Dlatego zalecamy regularną kontrolę urządzenia ratunkowego pod kątem śladów zużycia i uszkodzeń, najpóźniej przy ponownym pakowaniu.

Podczas normalnego użytkowania należy przestrzegać następujących zasad:

Jeśli sprzęt ratunkowy zawilgotnieje lub zamoknie, należy go jak najszybciej otworzyć i wysuszyć w dobrze wentylowanym miejscu – nie na słońcu – a następnie ponownie zapakować, aby zapobiec rozwojowi pleśni i grzybów.

Jeśli urządzenie ratunkowe zostało poddane naprężeniom wykraczającym poza normalne użytkowanie, należy je przesłać do producenta w celu przeprowadzenia kontroli (np. jeśli pojazd najechał na system ratunkowy znajdujący się w uprzęży lub jeśli ostre przedmioty mogły spowodować jego uszkodzenie).

Należy unikać kontaktu ze słoną wodą, kwasami i innymi substancjami agresywnymi.

Należy unikać wystawiania materiału na działanie promieni słonecznych, gdyż promieniowanie ultrafioletowe osłabia strukturę molekularną materiału.

10. Czyszczenie

Brudne nakrętki i pojemniki można dokładnie oczyścić czystą wodą z kranu i miękką gąbką.

Uwaga: W żadnym wypadku nie należy używać do czyszczenia środków chemicznych, szczotek, twardych gąbek ani podobnych przedmiotów!
Czyszczenie w pralce również nie jest dozwolone.
W przypadku kontaktu systemu ratunkowego ze słoną wodą, należy go dokładnie przepłukać dużą ilością słodkiej wody. Częste płukanie/czyszczenie przyspiesza proces starzenia się systemu.

11. Naprawa

Naprawy wykonuje wyłącznie producent lub warsztat autoryzowany przez producenta.

12. Zachowanie zgodne z naturą i krajobrazem

Uprawiaj nasz sport z poszanowaniem natury i krajobrazu! Trzymaj się wyznaczonych szlaków, nie zostawiaj śmieci, unikaj zbędnego hałasu i szanuj delikatną równowagę ekologiczną w górach. Poszanowanie natury jest szczególnie ważne na miejscu startu!

13. Utylizacja przyjazna dla środowiska

Po zakończeniu okresu użytkowania spadochronu zapasowego należy zapewnić jego ekologiczną utylizację. Z przyjemnością zajmiemy się tym, gdy zwrócisz nam spadochron zapasowy.

SkyTrekking

14. Części zamienne / Części wymienne

Poza gumkami, seria Annular Classic nie wymaga żadnych części zamiennych. Można używać wyłącznie certyfikowanych gumek o wymiarach 30x3x1 mm! Można je u nas nabyć w rozsądnej cenie.

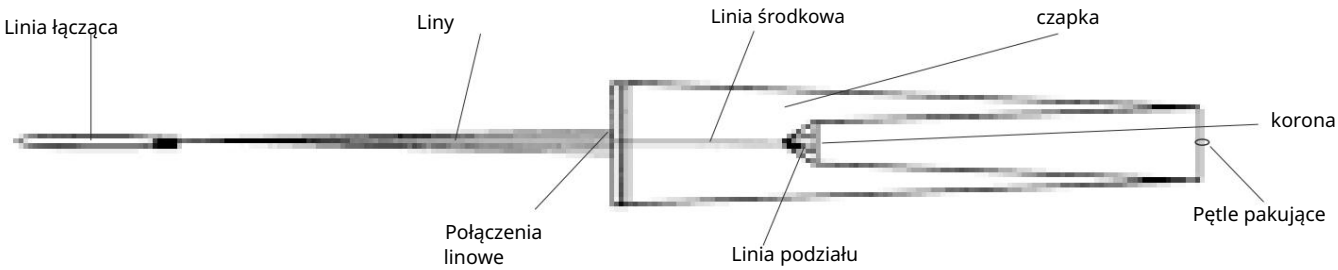
Pojemnik wewnętrzny, z wyjątkiem pojemnika wewnętrznego opisanego w punkcie 18.4, jest integralną częścią sprzętu ratunkowego i nie wolno go zastępować pojemnikiem innego producenta. W przeciwnym razie pozwolenie na użytkowanie zostanie unieważnione!

15. Konfiguracja urządzenia

Czasza spadochronu, w zależności od modelu, składa się z 20, 22, 24, 30 lub 36 paneli (patrz dane techniczne).

Czapka wykonana jest z odpornego na rozdarcia, bardzo wytrzymałego nylonu. Szwy wewnątrz czapki są płaskie. Podstawa i korona są wzmocnione wszytymi taśmami.
Linki nośne są przyszyte do czaszy, a mocowania linek nośnych do czaszy są wzmocnione taśmą V-taśmy. Korona jest przewleczona przez środkowe linki i połączona z linkami korony. Wszystkie linki nośne i środkowe są połączone z linką łączącą.

Lina mocująca ma wytrzymałość na rozciąganie ponad 2400 kp. Modele lotni różnią się od modeli paralotni jedynie znacznie dłuższą liną mocującą. Model Annular Classic Tandem (30/36) ma linę mocującą w kształcie litery V, zaprojektowaną specjalnie do lotów tandemowych.



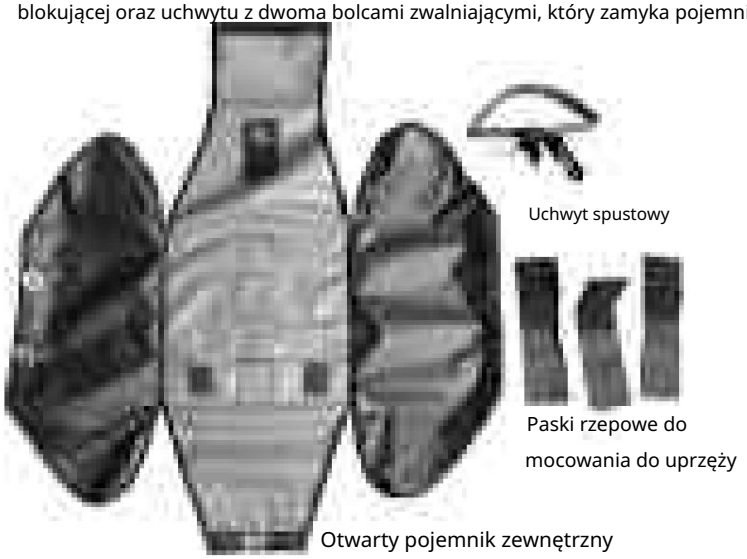
Wewnętrzny pojemnik wykonany jest z tkaniny nylonowej i posiada 3-punktowe zamknięcie. W pojemniku wewnętrznym znajduje się dodatkowy parasol.
Na płaskiej stronie wewnętrznego pojemnika znajdują się 3 pętle na uchwyt spustowy



SkyTrekking

zewnętrznego pojemnika lub do uchwytu zwalniającego uprząż.

Zewnętrzny pojemnik wykonany jest z wytrzymałego, wodoodpornego nylonu. Składa się z dwóch bocznych klap blokujących, dolnej i górnej klapy blokującej oraz uchwytu z dwoma bolcami zwalniającymi, który zamyka pojemnik.

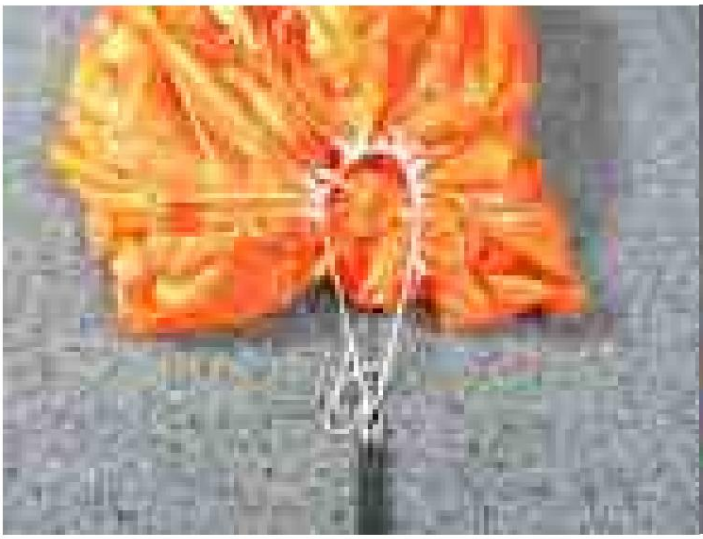


Otwarty pojemnik zewnętrzny



Tył zewnętrznego pojemnika z Punkty montażowe

16. Instrukcje pakowania





1. Nawlecz pętle pakunkowe na linę i przymocuj je. 2. Umieść tor 10 (Piccolo, Annular Classic 20) po prawej stronie.

Pierścieniowa klasyczna 22/22HG: tor 11
Pierścieniowa Klasyczna 24/24HG: Tor 12
Pierścieniowy klasyczny tandem/ tandem HG: tor 15
Pierścieniowy klasyczny tandem 36/ tandem HG 36: tor 18





SkyTrekking

3. Rozłóż wszystkie paski, aż pasek 1 (pasek stempla) znajdzie się na górze i dociśnij go obciążnikami.

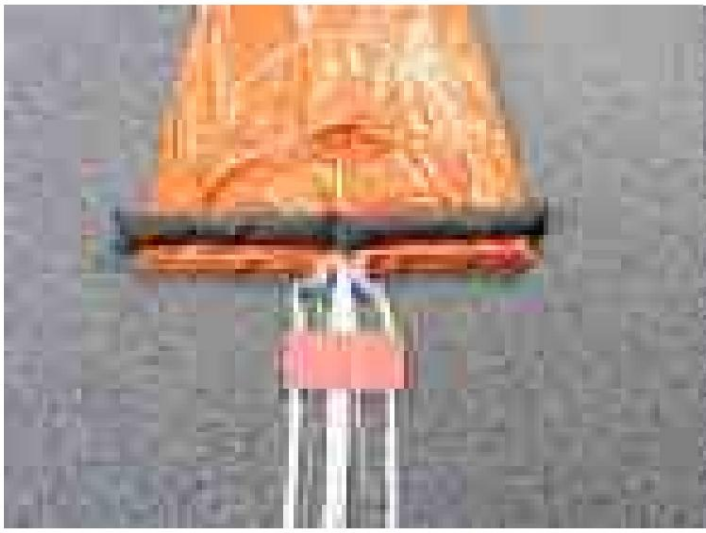
4. Uderz lewą stronę w prawą.





5. Rozłóż wszystkie pasy po lewej stronie.

6. Gdy wszystkie paski będą już starannie ułożone, należy je obciążyć z obu stron obciążnikami.



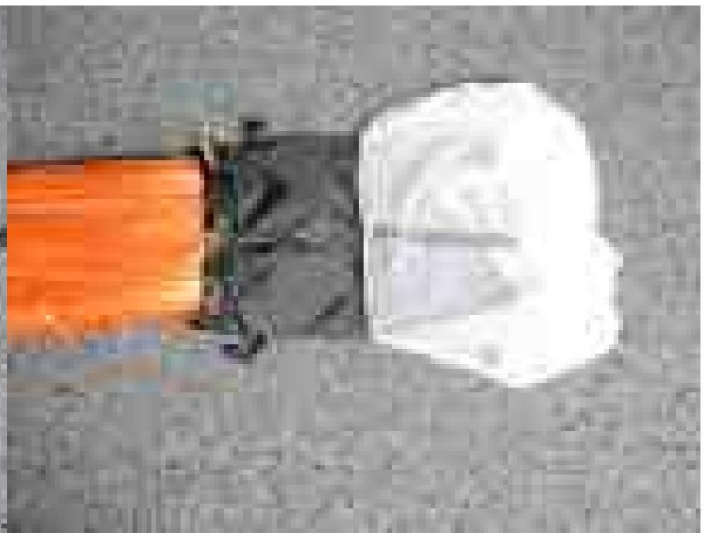
7. Linie zawieszenia 1 i 20 (Annular Classic 20, Piccolo Classic) linie środkowe, aby upewnić się, że się nie krzyżują. Lekko rozciągnij je na bok. (Anmular Classic 22/22HG: 1 i 22; Anmular Classic 24/24HG: 1 i 24; Anmular Classic Tandem/Tandem HG: 1 i 30; Anmular Classic 36 Tandem/36 Tandem HG: 1 i 36)



8. Złóż podstawę w kształt litery S i sprawdź kieszenie powietrzne RAM Air i



9. Usuń sznurek opakowaniowy!



10. Umieść górny koniec nakrętki w wewnętrznym pojemniku.

SkyTrekking



11. Pozostałą część nakrętki ułóż w małe zakrętki w kształcie litery S przed wewnętrznym pojemnikiem.



12. Umieść elementy w kształcie litery S w wewnętrznym pojemniku.



13. Związ linki montażowe w pętle ósemkowe 3x3. Nie związuj ostatnich około 60 cm linek montażowych.
Ważne: Podczas pakowania należy zawsze używać nowych gumek zarówno do linek bungee, jak i do wewnętrznego pojemnika!



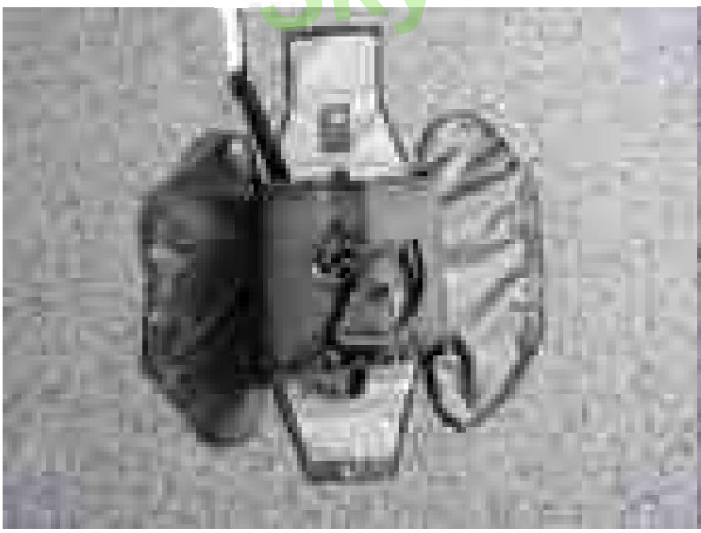
14. Zamknij pojemnik wewnętrzny za pomocą linek zabezpieczających. Najpierw środek, potem zewnętrzna część.

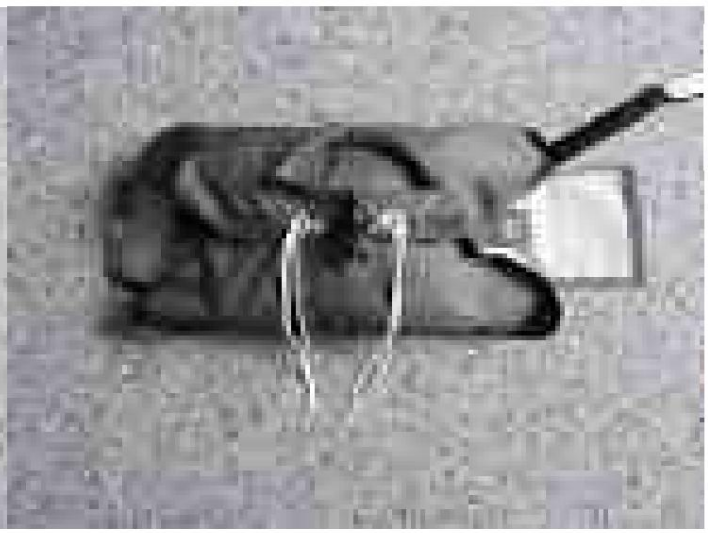


15. Zwiń spadochron zapasowy. Uwaga: Ten krok nie dotyczy modelu Piccolo Classic, ponieważ nie posiada on spadochronu zapasowego.

SkyTrekking

17. Montaż w kontenerze zewnętrznym

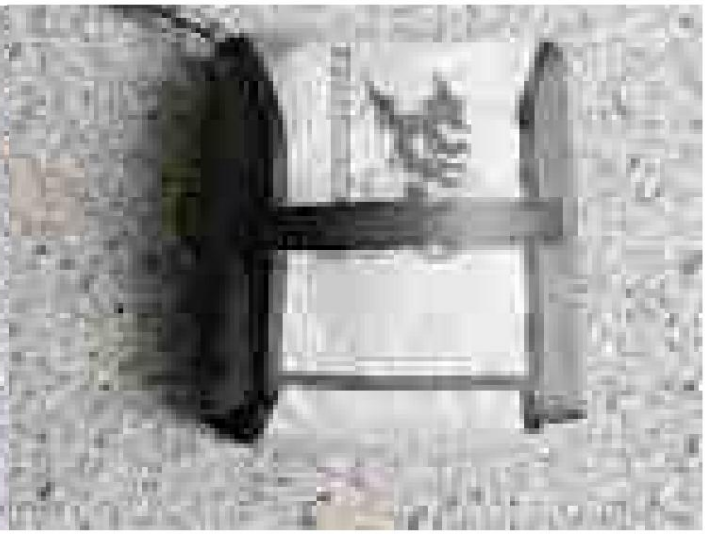




1. Przymocuj uchwyt zwalniający do środkowej pętli pojemnika wewnętrznego. 2. Za pomocą dwóch sznurów uszczelniających połącz dwie boczne pętle. Zamknij linkę łączącą po wybranej stronie, zamknij klapki blokujące i wyciągnij ją z pojemnika zewnętrznego za pomocą zawleczek. Uwaga: Tymczasowo zabezpiecz uchwyt zwalniający.

Wersje tandemowe mają linię łączącą w kształcie litery „V"!
(Na zdjęciu widoczny jest wewnętrzny pojemnik bez ekranu podporowego)





3. Zamknij górną i dolną klapę blokującą.
Górna klapa zamykająca ma dwa oczka. Po zamknięciu usuń sznurki uszczelniające.

4. Zamknij górną klapę pojemnika. Następnie odnotuj przesyłkę w liście przewozowym.

5. Aby zapobiec fałszywym alarmom, niemieckie wymagania dotyczące zdatności do lotu (LTF) określają
Wymagana jest minimalna siła zwalniająca 20 N. Jeśli siła ta nie zostanie osiągnięta, konieczne jest zamontowanie linki zabezpieczającej o określonej długości. Zapewnia to określone
Zapewniona jest minimalna siła rozciągająca wynosząca 20 N potrzebna do uruchomienia.
Sznurek ścinający przeciągany jest przez oczko zawleczki i umieszczany wokół pętli uszczelniającej.
Oba końce sznurka ścinającego są
połączone ze sobą i dodatkowo zabezpieczone plombą (patrz zdjęcie).

Jako cięgna ścinającego wolno stosować wyłącznie zatwierdzone materiały, ponieważ nadmierne obciążenie zrywające zagraża bezpieczeństwu pracy! Mechanizm zabezpieczający należy stosować wyłącznie zgodnie z powyższym opisem! Odpowiednie cięgna ścinające są dostępne wyłącznie w firmie Fly market GmbH & Co. KG.



18. Mocowanie/Montaż na uprzęży

SkyTrekking

18.1. Uprzęże bez zintegrowanego pojemnika na sprzęt ratunkowy:

Jeśli uprząż nie posiada zintegrowanego pokrowca na spadochron zapasowy, można użyć pokrowca zewnętrznego opisanego w rozdziale 17. Ten zewnętrzny pokrowiec posiada z tyłu różne oczka, pętle i rzepy do mocowania go do uprzęży. Możliwe punkty mocowania pokrowca zewnętrznego oraz sposób mocowania linki łączącej ze spadochronem zapasowym są specyficzne dla każdej uprzęży. Aby prawidłowo zamontować uprząż, należy ściśle przestrzegać instrukcji obsługi.

18.2. Wykorzystanie kontenera przedniego/kontenera zewnętrznego, którego nie zbudował pierwotny wykonawca:

Możliwość użycia pojemnika przedniego lub innego pojemnika zewnętrznego, jak opisano tutaj, zależy od tego, czy ma on właściwy rozmiar i czy przeszedł badania typu.
W przypadku zastosowania kontenera przedniego o niewłaściwych wymiarach lub kontenera przedniego, którego typ nie został zatwierdzony, świadectwo zdatności do lotu traci ważność.
Podczas montażu sprzętu ratowniczego w takich kontenerach należy przestrzegać odpowiednich instrukcji obsługi.
Informacje dotyczące mocowania znajdują się w instrukcji obsługi uprzęży.

18.3. Uprzęże z wbudowanym pojemnikiem na sprzęt ratunkowy:

Prawie wszystkie nowoczesne uprzęże posiadają pokrowiec na spadochron zapasowy. Aby prawidłowo zamontować uprząż, należy przestrzegać instrukcji obsługi.

18.4. Uprzęże z uchwytem łączącym pojemnik wewnętrzny z urządzeniem ratunkowym:

Wiele uprzęży jest już wyposażonych w kompletny system uchwytu/pojemnika wewnętrznego, który jest optymalnie dopasowany do danej uprzęży.

W przypadku stosowania takiego systemu konieczne może być dopasowanie rozmiaru wewnętrznego pojemnika do urządzenia ratunkowego. Wymaganą specyfikację głośności dla urządzenia ratunkowego można znaleźć w niniejszej instrukcji obsługi w rozdziale 1. DANE TECHNICZNE.

Następnie urządzenie ratunkowe należy zapakować zgodnie z krokami opisanymi w punkcie 16 – Rysunki od 1 do 9. Dalsze instrukcje dotyczące montażu w wewnętrznym pojemniku uprzęży można znaleźć w instrukcji obsługi uprzęży.

Niebezpieczeństwo:

Podczas montażu urządzenia ratunkowego w uprzęży lub zewnętrznym/przednim pojemniku należy zweryfikować jego kompatybilność. Kontrolę tę może przeprowadzić wyłącznie upoważniony personel. Fakt weryfikacji należy odnotować na liście przewozowym.

Podczas tego testu należy koniecznie zadbać o zminimalizowanie długości połączenia między uchwytem zwalniającym a pojemnikiem wewnętrznym. Do mocowania uchwytu od uprzęży do pojemnika wewnętrznego dostępne są różne pętle. Zawsze należy wybierać najkrótsze możliwe ustawienie, aby umożliwić prawidłowe rozłożenie systemu. Jednocześnie należy zagwarantować niezawodne rozłożenie z pojemnika uprzęży (trzpień zwalniający uchwytu nie może się zaciąć!). Szczegółowe informacje dotyczące uprzęży można znaleźć w instrukcji obsługi uprzęży.

19. Cechy szczególne holowania paralotni za pomocą wyciągarki

W przypadku holowania za pomocą wyciągarki należy przestrzegać przepisów producenta uprzęży, paralotni i urządzenia holowniczego!
W przypadku stosowania kontenera przedniego należy upewnić się, że w każdej chwili zagwarantowane jest zwolnienie urządzenia ratunkowego.

20. Dwumiejscowy samolot latający

Tylko Annular Classic Tandem (30, 36) jest dopuszczony do lotów paralotniowych w tandemie. Dlatego linka łącząca tego urządzenia ma kształt litery V, co umożliwia jego bezpośrednie połączenie z pokrowca do rozpórki tandemowej. Szczególnie w przypadku lotów w tandemie, przed pierwszym użyciem należy wyraźnie zaznaczyć, że należy sprawdzić i upewnić się, czy spadochron zapasowy jest kompatybilny z uprzężą i rozpórką tandemową.

21. Kontrola przed lotem

Oprócz standardowej kontroli przed lotem (patrz instrukcja obsługi paralotni/uprzęży, ewentualnie uchwyt zwalniający itp.), przed każdym startem należy sprawdzić, czy pojemnik na sprzęt ratunkowy jest prawidłowo zamknięty, a uchwyt zwalniający znajduje się w prawidłowym położeniu.

Jeżeli po każdym locie (np. podczas lotu) odłączana jest lina łącząca sprzęt ratunkowy,
W przypadku systemu kontenerowego przedniego kontrola przed lotem musi obejmować także prawidłowe zamocowanie liny łączącej!

Sky Trekking